

La Maison des Arts

105 Avenue du 12 février 1934 – 92240 MALAKOFF Métro Malakoff-Plateau de Vanves mercredi/vendredi 12h - 18h. samedi/dimanche 14h - 19h.



KOLKOZ Touristes

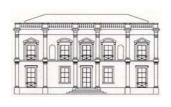
Vernissage samedi 17 septembre à partir de 18 heures

Exposition du 18 septembre au 13 novembre 2005

Débat vendredi 7 octobre à partir de 19h







La Maison des Arts

105 Avenue du 12 février 1934 – 92240 MALAKOFF

Touristes

Kolkoz est le nom donné au duo d'artistes incarné par Benjamin Moreau et Samuel Boutruche. Un pseudo pour deux artistes «anonymes» qui jouent, pensent et imaginent en virtuel de nombreux projets.

Plus qu'une démarche artistique, il s'agit bien d'une quête, d'un concept de vie, poussé à l'extrême jusque dans leurs quotidiens : réalité ou virtualité, les deux mondes se confondent.

Dans leur projet, le simulé flirte avec des bribes de réalités.

On se souvient de leur jeu vidéo Kolkoz.org au slogan percutant « achetez dès aujourd'hui ce que vous possédez déjà », un plateau de jeu constitué non pas d'un univers apocalyptique mais de plusieurs véritables appartements de collectionneurs d'art contemporain.

D'abord présenté à la Galerie Emmanuel Perrotin en 2002, nous avions retrouvé ce projet à la Maison des Arts en 2004 lors d'une exposition collective, où fidèles à eux-mêmes, ils nous faisaient pénétrer dans un monde à l'envers.

Pour cette exposition au titre un peu tapageur, les kolkoz proposent deux volets : les « kolkoz towers » et les « films de vacances ».

Loin d'être un propos sur la mondialisation du tourisme, leur exposition est une ré-appropriation du tourisme de masse qu'on pourrait appeler le «junkvoyage». On y retrouve ce qu'ils affectionnent: le détournement, la customisation et la simulation.

«Tout habitant d'une tour est un touriste. » Eric Satie

INFOS – BREVES

- Vernissage : samedi 17 septembre à partir de 18h00
- Catalogue édité avec la galerie Emmanuel Perrotin, la maison des arts et bookstorming
- Rencontre débat avec les artistes et invités le vendredi 7 octobre
- Kolkoz sera présent à la Fiac sur le stand de la galerie

contact:

KOLKOZ

SAMUEL BOUTRUCHE est né en 1972 à Avranches, France BENJAMIN MOREAU est né en 1973 à Paris, France Ils vivent et travaillent à Paris, France

EXPOSITIONS PERSONNELLES

2005 « Touriste » Maison des Arts, Malakoff, France.

2002 « Kolkoz.org », Galerie Emmanuel Perrotin, Paris, France

2000 Galerie Emmanuel Perrotin, Paris, France

EXPOSITIONS COLLECTIVES

- **2005** « Portraits Arabes » exposition collective à la galerie E. Perrotin. Biennale de l'urgence, Groznyï, Tchétchénie.
- 2004 « Reactivate » Nationale Gallery, Melbourne, Australie « A grain of dust, a drop of water » Biennale de Gwangju, Corée

« My name is game" Ganat Art center, Seoul, Corée

- « LOGIN » Angers, France
- « Films kolkoz, la compile » Galerie Emmanuel Perrotin, France
- « Vidéo Séquence 1 », Maison des Arts, Malakoff, France
- **2003** Biennale de Prague / digital art vidéo, Prague, République Tchèque « ART DIGITAL VIDEO », Hong-Kong, Chine
- 2002 « Double » Whitney Museum, USA Radiomobile, vidéos Black Block, Palais de Tokyo, France « Euro(pe) Campus Art », exposition itinérante, France.
- 2001 « Connivence », Biennale d'Art Contemporain de Lyon, Lyon, France « kolkoz.org », FIAC, Galerie Emmanuel Perrotin, Paris, France
- 2000 Galerie Emmanuel Perrotin, Paris, France «L'art au risque du clonage » Centre Culturel de Viry Chatillon, France
- 1999 Live Show: Kolkoz vs Gérard Faroux (drums), What's Up Bar, Paris, France «ZAC 99», Musée d'Art Moderne, Paris, France "Friction, suite & states", FIAC, Paris, France
- 1998 «Friction», Galerie Emmanuel Perrotin, Paris, France
- 1997 Exposition sur le web site du Fond régional d'Art « Bataille d'Austerlitz », FIAC, Galerie Emmanuel Perrotin, Paris, France « Espace de Flirt » art Contemporary Art Fund, Marseille, France
- 1996 Production du film « RESET », Roulette Gallery, Marseille, France Projet M.A.C Attack avec le soutien du Musée d'art Contemporain de Marseille, France

Network Art Technologies, work shop, Aix en Provence, France (en relation avec Moscou et New York)

ACTIONS

2005 Workshop, Festival Néo, Forum des images, Paris.

« Lecture, mélodies du baron, rires », projection à l'Alcazar, Paris.

2004 « mix » Superdeluxe club, Tokyo, Japon

2003 « Il est temps d'aller dormir »Palais de Tokyo, France

« Art Fair Gladiatorz » Armory Show, New York, USA

2002 « Radiomobile », Parc de Bercy, Paris

« Retail video » Fondation Cartier, Paris

CONFERENCES

2005 « Vidéoformes », La Jetée, Clermont Ferrand, France.

2004 Colloque interdisciplinaire franco-japonais « arts numériques : nouvelles technologies, création et société », Tokyo, Japon.

«Ph1 Post Relations» avec Nicolas Bourriaud et Dominique Babin, La Blanchisserie, Boulogne

« Game Art » Les cinémas de demain, Centre Georges Pompidou.

2003 « Un art du jeu vidéo ? » Université la Sorbonne, Paris

« Simulations » IRCAM, Paris

2002 « Kolkoz.org » Fnac des Halles, Paris

2001 Conférence Rumours and Viruses, Mac de Fribourg, Suisse.

BIBLIOGRAPHIE

2004 « A grain of dust, a drop of water » catalogue de la Biennale de Gwangju, Corée.

« My name is game », Catalogue de l'exposition au Ganat Art center, Seoul, Corée

« Phantoms der Lust » Catalogue exposition Gratz, Autriche

« Kolkoz rédacteurs en chef », Chroniques n.2 France

2003 « Arts et nouvelles technologies », Florence de Mèredieu, Larousse.

« Kolkoz in Hong Kong», Paroles n.189, HK, Chine

« Un monde exquis», Nova Magazine hors série 7 France

« Art quake», Tank vol.3, Londres, UK

«Super Mario Sunshine», Blast 4, France

«Loading, a new language for artists», Flash Art International n.232

2002 «Master of the game » BT 8 Tokyo, Japon

Fri-art, catalogue, Centre d'Art Contemporain de Fribourg

«Rallye and the city», Jalouse n.54 France

« kolkoz toujours » Les Inrockuptibles, n.58, France

«L'art du jeu vidéo», Chronickart, mai 2002, France

« Les jeux vidéo explosent la galerie », Libération, 14 mai 2003

2001 « Connivence », catalogue, Biennale de Lyon

« Bancale Biennale », L'Express, n. 2611

Les Kolkoz Towers:









Architectes virtuels, les Kolkoz construisent au milieu des quartiers d'affaires à l'urbanisme vertical, un building rival, composé d'une multitude de façades modestes, photographiées au grés de leurs flâneries dans le reste de la ville.

Ces architectures pirates Implantées dans différentes métropoles du monde (Paris, New York, Tokyo, Séoul, Hong Kong...) perturbent la ligne d'horizon politique, économique et intellectuelle du paysage.

Les films de vacances :



Dans un étrange salon d'appartement, reconstitué en facettes, comme pour une réunion de famille, les kolkoz proposent de visionner deux de leurs films de vacances (Hong Kong et Formentera) entièrement remodélisés en 3d.

C'est un étonnant rapprochement entre l'hyper technicité des images numériques et l'hyper-banalité des films amateurs et non pas l'affront de montrer simplement leurs films de vacances.

Le salon composé d'objets, ayant subi un aller, dans le monde simulé des ordinateurs, et un retour dans notre réalité tangible, est réduit à sa plus simple expression. C'est en quelque sorte une contagion du film sur son environnement.

Simulation de l'exposition :



